

FOAIA POPORULUI

Apare în fiecare Duminică

Cea mai veche foaie națională politică-poporală înființată în anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160—
Pe o jumătate de an Lei 80—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: N. Bratu, fost deputat.

Redacția și Administrația:
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
(lângă Poșta)

Manuscrisele înrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
Prețul inseratelor
Un șir petit 8 Lei pentru fiecare publicare

Franța și Statele-Unite

Scopul călătoriei primului ministru francez la Washington

Dl Laval, primul ministru al Franței a plecat din Washington, capitala Statelor Unite din America. În timpul sederii sale peste Ocean dl Laval a avut multe și însemnate consfătuiri, atât cu dl Hoover, președintele Statelor-Unite, cât și cu alte căpetenii ale finanței și industriei americane.

Asupra consfătuirilor ce s'au ținut la Washington, s'a dat un comunicat oficial, în care se spune, că situația economică a lumii a fost examinată cu o deosebită sinceritate și în legătură cu această situație și problemele cu privire la reducerea înarmărilor și asigurarea păcii, plata datoriilor dintre țări, înlesnirea schimburilor de mărfuri și alte chestiuni de ordin economic și financiar.

S'a ajuns la hotărârea comună, că nu trebuie pierdut prilejul, ca la apropiata conferință — ce se va ține în Februarie 1932 la Geneva — a desarmării atât Franța cât și America să se achite de datoria organizării temeinice și solide a păcii.

Gazetele unora din țările învinse au căutat să arate, că primul ministru al Franței se întoarce din America fără nici un rezultat. Ori lucrurile nu stau tocmai așa. Obiectul principal al călătoriei dlui Laval în America a fost totuși atins. Franța urmărește două scopuri de aceiași însemnătate. În primul rând e vorba de apropiata conferință a desarmării, unde Franța vrea să-și asigure sprijinul Americii, ca și al tuturor țărilor aliate, pentru a putea consolida opera de pace. Asupra acestui punct putem spune că nu există deosebire de păreri între Franța și America.

Divergența (nepotrivirea), pe care au încercat să o arate, mai mare decât e de fapt, ziarele germane, e numai în ce privește felul de conlucrare între Europa și America.

* Al doilea punct pe care dl Laval avea să-l stabilească de comun acord cu America este menținerea etalonului (temeliei, valorii) aur. Aici s'a ajuns la o deplină înțelegere între primul ministru al Franței și președintele Americii. Baza socotelii banilor rămâne și pe mai departe aurul.

Deci și în privința aceasta, între Franța și America există o desăvârșită înțelegere. Astfel se poate spune, că Franța și-a atins ținta pentru care primul său ministru plecase în America.

Vizita dlui Laval în America a fost umbrită doar de o declarație făcută de senatorul american Borah. Această declarație făcută ziaristilor, cari însoțeau pe primul ministru francez se referea la revizuirea tratatului de pace de la Versailles și anularea datoriilor de războiu. Această părere însă este pur personală a celui care a rostit-o. Opinia publică americană nu o împărtășește, iar Franța nici nu vrea să o discute. De altfel, părerea senatorului Borah nu e o noutate, fiindcă el s'a declarat de partea Germaniei și pe când trăia președintele Wilson.

Situația politică

Săptămâna aceasta a fost bogată în evenimente, cari au ațintit în mod deosebit atențiunea opiniei publice.

Prezența dlui Iuliu Maniu la București și convorbirile intime ce le-a avut cu fruntașii partidului național-țărănesc formează semnul că în politica internă sunt în pregătire apropiate schimbări. În ce privește însă revenirea dlui Iuliu Maniu la conducerea partidului, domnia sa a rămas neclintită pe lângă hotărârea de mai înainte, întrucât în politica conducătoare a țării, nu s'a schimbat nimic, care să-l îndreptățască să revină.

Semnificative pentru stările politice de astăzi sunt declarațiile făcute de dl mareșal Averescu, în congresul averescan de Duminică, 25 Octombrie. În cuvântarea rostită, dl mareșal Averescu, nu numai că nu a cerut puterea pentru partidul averescan, dar a arătat, că trebuie neapărat alegeri libere, din cari să iasă un guvern parlamentar, bazat pe încrederea țării. Mai trebuie să amintim, că dl Goga, nici nu a luat cuvântul. Din manifestările partidelor politice re-

iese clar, că guvernul Iorga-Argetoianu a încurcat atât de mult itele statului, încât, nimeni nu e dornic să vină să le descurce.

Într-o situație foarte încurcată se află partidul liberal ducist. Asupra acestui partid apasă din greu răspunderea guvernării actuale. Sup povara acestei răspunderi, liberalii caută astăzi să se descotorosească de prietenii din alegeri. Lucrul nu e tocmai ușor, fiindcă, guvernul actual, dintre multele măsuri rele pe cari le-a luat în paguba țării, unele au fost foarte pe placul și spre folosul liberalilor.

Guvernul a întocmit planul de buget a statului pe anul 1932. Noul buget se cifrează la 24 miliarde 750 milioane lei. Prin aceasta guvernul vrea să arate țării, printr-o mică surubărie, că face economii. Ori după cât s'a putut afla economiile acestea nu sunt deloc economii. Guvernul vrea să arunce plata învățătorilor în cărca comunelor. Or, „specialiști” cari guvernează astăzi țara, nu știu, că abia avem în tot cuprinsul țării, câteva sate mai bine înstărite cari ar putea să-și plătească învățătorii.

Banii din lada țăranului

O legendă se spulberă. E legenda cu „banii din lada țăranului”. Nici nu ne putem explica, cum a putut prinde rădăcini la noi, un asemenea basm. Poporul român, popor de plugari, abia desrobiți din cătușele iobăgiei, nu avea cum să aibă bani în ladă sau la ciorap cum obișnuiau să spună domnișorii, cari aduseseră această poveste din Franța.

Starea materială a plugărimii noastre, din nenorocire nu se potrivește deloc cu aceea a plugarilor francezi. În Franța, unde există o plugărimă de veacuri înstărită, se poate vorbi de banii din ladă sau dela ciorap. La noi însă această poveste se nimereste întocmai ca nuca în perete.

Țăranul român, care, datorită hărniciei și priceperii lui, a ajuns să-și înfiripeze o gospodărie, să țină câteva vite, porci și păseri pe lângă casă, ajungând la un ban, nu l-a pus în ladă, cu atât mai puțin la ciorap, — care îi este necunoscut, — ci și-a cumpărat un pogan de pământ, sau și-a făcut o casă mai frumoasă, mai sănătoasă decât cea moștenită dela strămoșii săi iobagi.

În neastâmpărul de a cucerii pământ, trebuie să căutăm, în parte, pricina datoriilor țărănești de astăzi. Plugarii noștri s'au împrumutat în cursul anilor de după război, cu bani scumpi, dela bănci sau particulari, cumpărând pământ.

Or, s'a întâmplat, că socotelile sătenilor nu s'au potrivit cu mersul stărilor economice din Europa. Cerealele au început să se ieftinească, fiindcă nu numai la noi, ci și în celelalte țări s'au semănat mai multe cereale decât înainte de război.

În America vitele de jug au fost înlocuite cu motoare, iar pe întinsele câmpii ale Rusiei s'a făcut același lucru. Bă, ceva mai mult. Bolșevicii, ca să poată lovi în țările nebolșevice, rechiziționează (adună cu de-a sila) cerealele dela țărani, vânzându-le pe prețuri de bațjocură, pe piețele țărilor europene.

Astfel s'a ajuns unde suntem astăzi, că acei cari au băgat banii în pământ (și nu în ladă), nu pot să-și scoată din pământul

cumpărat nici atâta, cât să plătească dobanda la bănci.

Și aici e datoria statului, ca și a guvernului, să vină neîntârziat în ajutorul plugărimii.

Guvernul actual face o mare și de neiertat greșală, atunci când în consfătuiri de zi și noapte se muncește să scape dela pieire bănci scăpătate, voind să le ajute cu multe milioane din lada statului, care e a noastră a tuturor și întârzie să facă ceva pentru plugărimă, care este temelia economică a țării.

Dupăcum, greșit, s'a crezut despre plugari, că au bani în ladă, tot așa se crede despre comercianți, că realizează (fac) câștiguri neiertate, că ei scumpesc viața, că lor li se datoresc căle și mai câte rele, ce s'au abătut astăzi peste capul nostru.

Judecata este și în privința aceasta tot așa de greșită ca și cu privire la banii din lada țăranilor. Comerțul trece astăzi printr-o grea strâmtoare. Dările către stat și comună sunt mari, puterea de cumpărare a publicului scade pe zi ce merge, așa că vânzări se fac atât de puține, încât negustorii abia își acopere cheltuielile zilnice.

De aici urmează apoi, concordate, falimente și închideri de prăvălii. Ori toate acestea nu se întâmplă, fiindcă comerțului i-ar merge prea bine și că ar trăi pe spinarea populației.

Același lucru îl putem spune și despre industrie. Fabricile, unele își închid porțile, altele își scad producția și își reduc numărul muncitorilor, nu fiindcă le-ar merge prea bine ci dimpotrivă, fiindcă abia le merge într-atât, ca să poată trăi de pe o zi pe alta.

În rândul industriilor noastre abia avem trei categorii, cărora li se poate aplica pe cea speculei: Fabricile de ciment, hârtie și zahăr. Dar acestea sunt numai excepții. Însă va trebui ca și ele să fie aduse la simțul realității, fără ca prin aceasta, să fie atinse însă în existența și bunul mers al lor.

Păstrați-vă încrederea în voi înși-vă!

Acesta e sfatul pe care ni-l dă dl profesor Roger Auboin, marele financiar francez, care e și consilier tehnic la Banca Națională a României. Dl Auboin a fost în comisia trimisă de Liga Națiunilor să facă un control financiar în Ungaria.

La întoarcere, un ziarist român l-a întrebat pe dl Auboin, ce părere are despre criza economică din Europa. Domnia sa i-a răspuns, că studiind greutatea mari, prin cari trec astăzi toate țările europene a constatat cu bucurie, că România trece cu mai mult curaj prin această criză, care clatină toate celelalte țări.

„Imi dau seama, spune dl Auboin, de lovitură grea ce s'a dat României prin scăderea neașteptată a prețurilor grâului, porumbului, lemnului și petrolului, cari sunt principalele bogății ale țării românești. Și, admir cum acest popor de plugari a răspuns la această lovitură cu o muncă și mai încordată, pentru a face față crizei”.

Dl profesor Auboin spune apoi, că Ro-

mânia, stă mai bine decât celelalte țări, fiindcă populația de aici nu este amenințată să ducă lipsă de hrană, cum e cea din țările industriale (unde poporul trăiește mai mult din lucrul în fabrici), unde criza este cu mult mai mare, fiindcă nu și pot vinde fabricatele, ca să cumpere hrană.

De încheiere, dl Auboin dă poporului român următorul sfat:

— Să vă păstrați încrederea în voi înși-vă! Să vă păstrați sângele rece pe care l-ați arătat până acum!

Învățul francez are dreptate. Poporul românesc nu are nici un motiv să-și piardă încrederea în sine. Doar știm, cu toții, că am trecut prin greutăți cu mult mai mari, neasemuit mai mari. Și dacă am arunca o privire peste graniță și am vedea ce se petrece la oricare dintre vecinii noștri, atunci ne am da seama, că stările dela noi, sunt ele grele nu-i vorbă, dar nu pot fi asemănate, cu greutățile prin cari trec celelalte popoare.

Congrese și adunări

Brașov. Organizația Brașov a partidului național-tărănesc a ținut Vineri în 23 Octombrie congresul județean, la care a participat o mare mulțime de intelectuali și săteni din toate orașele și satele județului.

Dl Voicu Nițescu fost ministru de justiție, în frumoasa cuvântare ce a rostit, a arătat în adevărata lor lumină stările actuale din țara noastră, isvorâte din lipsa de pricepere și de înțelegere a guvernului de astăzi. Guvernul dlorga și Argetoianu au supus Ardealul la un tratament vitreg, pricinuind mahnirea adâncă a poporului românesc de aici. Nu trebuie însă să tragem concluzii cari să primejduiască Unirea, din faptele necutate ale unui guvern provizoriu.

Dl Voicu Nițescu arată apoi, că fuziunea (unirea) dintre naționali-tărăniști este o operă definitivă și bine încheiată. Face un călduros apel la revenirea d-lui Maniu în fruntea partidului.

Se alege un comitet județean, din care fac parte d-nii Voicu Nițescu, președinte, iar d-nii Victor Branișce și Guțeanu, ca vicepreședinți.

S'a trimis apoi o telegramă dlui Iuliu Maniu, rugându-l să reia conducerea partidului.

Congresul averescan. Partidul averescan și-a ținut Dumineca trecută (25 Oct. 1931) congresul la București. Averescanii au făcut și ei o aspră critică guvernării actuale, arătând, că rămânerea mai departe la cârma țării a guvernului lorga-Argetoianu, constituie o primejdie pentru țară. Acest guvern nu are altă grijă, decât să se mențină la putere, fie cu orice mijloace, oricât de vătămătoare țării și Tronului. De aceea partidul averescan crede, că nu este altă scăpare, decât să se instaleze la cârma țării un guvern care să respecte legile și constituția țării și care să vină la putere în baza unor alegeri libere.

Congresul funcționarilor publici. Asociațiile funcționarilor publici din țară încă au ținut, Duminecă 25 Oct. 1931, un congres în București. S'a discutat starea funcționăriei și s'a cerut să li se respecte drepturile câștigate; pensionările să se facă din oficiu, la timp; să se desființeze impozitul global; să se organizeze instituții economice pentru funcționari; să li se procure locuințe; să se convertească datoriile funcționarilor și să se aprovizioneze gospodăriile funcționărești.

Congresul învățătorilor. Un mare congres au ținut și învățătorii, tot Duminecă 25 Oct., la București. Au luat parte învățători din tot cuprinsul țării, expunând greutățile și mizeriile învățătorei române de pretutindeni. S'a arătat tratamentul vitreg, la care este supusă învățătoreia din partea actualului guvern, dela care se aștepta mai puțin fiindcă are în frunte pe „dascălul neamului”. Ori tocmai dl lorga a fost acela, care a bruscă și a lovit în demnitatea învățătorei, așa cum nu s'a mai întâmplat nici odată până aci.

Congresul meseriașilor convocat la Galați pe Duminecă 25 Oct. c. a fost oprit

de guvern. Meseriașii s'au întrunit totuși într-o casă particulară, neținând seamă de opreliște care este nelegală. Guvernul a înhițit bombănușul și a făcut.

Starea Băncii Marmorosch & Blank

Banca a cerut concordat

În legătură cu greutățile prin care trece Banca Marmorosch & Blank, s'au răspândit atât în publicul dela noi, cât și peste graniță diferite vesti, cari însă nu corespund realității. Adevărul e că Banca Marmorosch & Blank, ajungând în strâmtoare a fost nevoită să ceară concordat, oferind depunătorilor și creditorilor ei să le plătească sumele datorite în curs de trei ani, în următoarele condițiuni:

În primul an 20 procente, în al doilea 30 și în al treilea 50 fără dobânzi. Acei însă a căror pretențiuni nu trec peste 20 mii își vor primi banii în trei luni de zile.

Comunicatul Băncii Naționale

Cu privire la starea Băncii Marmorosch & Blank, Banca Națională a României sucursala Sibiu ne trimite următorul comunicat:

„Banca Națională a României a făcut cunoscut tuturor Băncilor de Emisiune din străinătate, printr-o circulară, că închiderea ghișeurilor și cererea de concordat a Băncii Marmorosch, Blank & Co. se datorește, nu cauzelor generale ale pieței, ci unor cauze speciale rezultate din propria administrație a acestei Bănci.

Tot prin aceea circulară s'a mai comunicat: că nu este vorba să se ia de către Guvern nici o măsură restrictivă în operațiunile Băncilor și deci nu poate fi vorba despre o blocare a oricăror depozite.

Pentru asigurarea deponenților și liniștea generală, toate Băncile serioase, cu trecut și experiențe cunoscute, și-au luat din vreme toate măsurile de bună gospodărie, iar Banca Națională a României le-a fost și le va fi oricând în ajutor”.

O măsură fără rost

Delegația economică a guvernului a hotărât să propună guvernului, ca să oprească pe viitor să se mai planteze vie la șes.

Măsura este aproape fără rost, fiindcă nu se prea gândește nimeni să planteze vie, nici la deal și nici la șes, de oarece neexistând export de vinuri, și neavând organizat, așa cum ar trebui, exportul de struguri, în țările unde am putea exporta, podgoreni sau viticultorii noștri nu au ce face nici cu rodul ce-l dau viile și plantațiile actuale.

După o muncă costisitoare sunt nevoiți să vândă strugurii, mustul și vinul sub preț de cost.

În asemenea împrejurări e lucru firesc, că nimeni nu se mai gândește să planteze vie, când e gata să lase necultivată o parte din locurile plantate până aci.

Astfel osteneala delegației economice a guvernului devine fără rost deocamdată.

Viața politică în județul Sibiu

Dl deputat dr. Viorel V. Tilea, fost subsecretar de stat, în mijlocul alegătorilor din județul Sibiu

În zilele de Duminecă 25 și Luni 26 Octombrie 1931, unele comune din plasa Mercurea și Săliște au avut în mijlocul lor, pe deputatul și fostul subsecretar de stat dr. Viorel Tilea, însoțit de dr. Emil Popa fost prefect, precum și de fruntașii organizației județene a P. N. T. Sibiu, dr. Coriolan Stefan, dr. Ioan Popa și dr. Pompiliu Simonetti.

Vrednicii țărani din comuna Doștat au primit cu multă însuflețire pe dl dr. Tilea și au cerut cu toții, să înceapă lupta din nou ca guvernul acesta să plece, deoarece nu mai pot suporta mizeria și năcazul, în care a fost aduși de actuala guvernare.

Dl dr. V. Tilea le-a expus cauzele crizei actuale și proiectele avute de fostul guvern Național-Tărănesc, pentru împiedecarea crizei, cari n'au mai putut deveni lege din cauza venirii guvernului lorga.

Tot astfel în comunele Drașov și Boz, apoi în comunele Săliște, Rod și Mag, s'au ținut adunări, unde cei prezenți au rugat pe dl deputat Tilea, să fie interpretul lor pe lângă dl Iuliu Maniu, ca să revină în fruntea Partidului. Ei cu toții sunt gata de luptă, pentru ca să se întronizeze din nou rânduiala în comune; să ne scape de guvernarea specialiștilor liberalo-argetoiano-iorghiști, cari au introdus desordinea în comune și administrație, iar pe săteni i-a dus la sărăcie completă.

Rep.

CONVOCARE

Domnii membri ai Comitetului și Congresului județean al Partidului Național-Tărănesc din județul Sibiu, în baza §-lui 21 din statute, sunt rugați să binevoiască a lua parte în număr complet la ședința Comitetului și Congresului, care va avea loc în Sibiu Marți, în 10 Noembrie 1931, orele 10^{1/2} a. m., în sala mare dela „Unicum”, Strada Regina Maria 38.

Ordinea de zi:

- 1) Raport asupra situației politice.
- 2) Integritatea și Organizarea Comitetului județean.
- 3) Eventuale propuneri.

Sibiu, în 27 Octombrie 1931.

Din încredințarea comitetului județean al Partidului Național-Tărănesc Sibiu.

v. Președinte:

Secretar:

Dr. Oct. Russu m. p. Dr. P. Simonetti m. p.

Ungaria pusă sub control

Comisia financiară permanentă a Ligii Națiunilor a trimis experți financiari, ca să facă un control financiar în Ungaria. Acest control continuă și astăzi.

Se controlează cu deamănuntul situația financiară a Ungariei și după cât se spune, e vorba ca Liga Națiunilor, în urma constatărilor făcute, să pună Ungaria sub un control permanent. Ungaria a cerut, a primit și cere mereu împrumuturi și ajutoare. Ori, s'a aflat, că o parte din împrumuturi și din veniturile statului nu le cheltuiește tocmai în scopuri cinstite, pentru a ajuta poporul să iasă din neagra sărăcie, în care se sbate, ci plătește spioni, se înarmează pe ascuns, face iredentism și câte și mai câte lucruri, pe cari Liga Națiunilor și țările dornice de pace și liniște nu pot să le admită.

De aceea s'a hotărât ca să se pună asupra Ungariei un control sau tutorat mai aspru, care să nu o mai lase să-și facă de cap.

Bogății aruncate în gropi

Se știe, că țara noastră, printre alte izvoare mari de bogăție naturală, are în frunte nesecatele izvoare de petrol, cari făceau faimă României înainte de războiu.

Prețul produselor noastre petrolifere cum sunt păcura, țițeiul și celelalte, a scăzut așa de mult în toată lumea, încât nu mai putem vinde în străinătate decât foarte puțin. Astfel proprietarii noștri de izvoare petrolifere au vărsat în gropi 20 mii vagoane de păcură, pe care nu mai aveau unde și de ce să o păstreze. Am ajuns deci, că ne înecăm în avuții de tot felul, fiindcă nu ne mai dă nimeni nimic pe ele.

INFORMAȚIUNI

INAUGURAREA CĂMINULUI ZIARIȘTILOR ROMÂNI DIN ARDEAL. Ziua de Duminică 25 Octomvrie a fost o zi de mare sărbătoare pentru ziaristica românească din Ardeal. În această zi s'a inaugurat în Cluj un cămin al ziaristilor români ardeleni. Duminică dimineața, s'au slujit în cele două biserici românești, ortodoxă și unită, parastase pentru mecenatul dr. Ion Mihu, care înainte de războiu a donat pentru ziaristi suma de 25.000 coroane aur, apoi pentru marii ziaristi decedați dr. Valer Branisce, Ion Rusu Șirianu cum și pentru ceilalți slujitori și binecătorigi ai presei românești trecuți la cele eterne. După parastas a urmat sfințirea căminului, la care au asistat ziaristi și numeroși alți fruntași intelectuali din Cluj, iar după amiază s'au ținut conferințe. Astăzi gazetarii ardeleni, acești sămănători de idei și susținători ai culturii și ai conștiinței românești își au, datorită bunei conduceri a Sindicatului dela Cluj, un cămin al lor, care va fi în același timp un focar de cultură românească în Metropola Ardealului. Sindicatul Presei Române din Ardeal a luat ființă în anul 1920. Astăzi are 91 membri activi, 13 membri stagieri. Averea Sindicatului se ridică la suma de 2 milioane 158.128 lei și are 240.000 lei venituri anuale. Rezultatul este deci pe cât de frumos, pe atât de îmbucurător.

PROFESORUL PICCARD ÎN ROMÂNIA. Bucureștii a avut zilele trecute ca oaspete pe învățatul profesor belgian Piccard, care în primăvară s'a ridicat cu un balon special la cea mai mare înălțime în văzduh atingând 16 mii de metri. Profesorul Piccard a ținut o conferință despre constatările sale în stratosferă (văzduh) fiind sărbătorit de profesorii români dela universitatea din București.

STRUTUL ÎN POLITICA ROMÂNEASCĂ. Guvernul a oprit apariția a două ziare din București, cari s'au rostit cam aspru împotriva felului cum e guvernată țara. Oprirea zierelor nu este admisă de constituție, care este legea legilor. Guvernul acesta a apucat-o pe o cale foarte greșită. El crede că dacă astupă gura gazetelor, lumea nu vede și nu aude și mai cu seamă nu simte ce se întâmplă. În Africa trăiește o pasăre mare, căreia i se zice struț. Aceasta când vede că se apropie o primejdie își ascunde capul în nisip. Dacă guvernul nostru vrea să fie struț în politică, poporul însă e numai ochi și urechi.

CĂLUȘ ÎN GURA MESERIAȘILOR. Uniunea micilor industriași și a meseriașilor a vrut să-și țină Duminică și Luni, în 25 și 26 Octomvrie congresul din acest an la Galați. Guvernul însă a oprit congresul, fiindcă auzeau că meseriași sunt nemulțumiți de politica sa. De aceea spre a nu le da ocazie să-l critice și mai cu seamă să arate țării cum i-a tras pe sfoară în alegeri, le-a pus căluș în gură, oprindu-le adunarea. Intre meseriași domnește o mare amărăciune, de oarece nimeni, dela războiu încoace nu s'a gândit măcar să le oprească adunările.

MULTE PLANURI — PUȚINĂ ISPRĂVĂ. Guvernul de azi plănuiește câteva legi noi agricole. S'ar crede că de aceia îi merge rău agriculturii, fiindcă nu avem legi destule. Prietere legile plănuite sunt: Legea pentru exportul de grâu în Cehoslovacia și una pentru „încurajarea” agriculturii. (Acestea i-am putea zice și legea lui Paște Murgule). Guvernul făcea cu mult mai bine să pună în funcție Banca Agriculturii Românești, care a rămas gata dela guvernul național-țărănesc și să vină cu o măsură pentru păsuirea datorită țărănești. Că legi, slavă Domnului, avem atâtă, că putem da și străinătății din ele.

SE DESFINTEAZĂ ȘCOALA DE GOSPODĂRIE DELA PORUMBAC. Dl Victor Stanciu, subsecretar de stat la agricultură a declarat cu prilejul sfințirii școlii și grădinei de copii din Șercaia, la care a luat parte și domnia sa, că ministerul a hotărât să desființeze pe ziua de 1 Noemvrie, școala de gospodărie casnică dela Porumbac de jos, iar în locul ei va înființa o crescătorie de câini poliști. Numai de nu s'ar răzgândi guvernul, ca în locul crescătoriei de câini să înființeze una de sticleți, ceiace nu ne-ar mira de loc.

SĂRBĂTOAREA NAȚIONALĂ A CEHOSLOVACIEI. Miercuri, 28 Octomvrie s'au împlinit 13 ani de când popoarele ceh și slovac scuturându-se de jugul robiei, s'au unit într'un singur stat, care este Cehoslovacia de astăzi, țară veșnică și aliată nouă. Ziua de Miercuri a fost o zi de mare sărbătoare pentru Cehoslovacia, desfășurându-se dela un capăt la altul al țării mari serbări naționale. Sufletele luăm și noi parte la sărbătorirea libertății și independenței poporului cehoslovac și-i dorim o rodnică dezvoltare.

SPORIREA NUMĂRULUI COOPERATIVELORE ÎN AUSTRIA. În Austria s'a început o intensă muncă ajutată de stat pentru a sprijini cooperația agricolă. Datorită acestei acțiuni au luat ființă sute de cooperative pentru vânzarea laptelui, creșterea și vânzarea vitelor, precum și pentru diferite alte produse agricole. Prin aceasta statul austriac vrea să scape de cumpărăturile din străinătate.

ALTE BĂNCI AMERICANE PRĂBUȘITE. De o săptămână încoace în America de Nord s'au închis alte zece bănci mari. Aproape nu există săptămână în care să nu se închidă 10—20 bănci în Statele Unite. Așa stau lucrurile și în bogata Americă.

UN PERCEPTOR LA POLUL NORD. Până acum polul nord era un pământ al fericirii. E frig acolo și gheață vecinică, dar în schimb nu existau percepatori. Cum însă nici o fericire nu e fără sfârșit, polul nord își va avea și el peste câteva zile primul perceptor. Profesorul Pheary, a plecat zilele trecute din New-York spre polul nord. După ce vaporul se îndepărtase din port, vede apropiindu-se o barcă. În barcă era un perceptor. Profesorul uitase să-și plătească impozitele și la polul nord nu e tocmai ușor să-l urmărești pe cineva cu toba. Curajosul perceptor american s'a apropiat de vapor, de unde i s'a aruncat o scară. Însă profesorul nu a lăsat să fie oprit vaporul, luându-l drept pedeapsă pe perceptor la polul nord, unde desigur, că o să i se mai potolească zelul de urmărire. După cum se vede, percepatorii se bucură pretutindeni de aceeași dragoste. Păcat că dela noi nu pleacă nici un vapor la polul nord.

SAT PUSTIIT DE FOC. În satul Gropeni de lângă Brăila 20 de case au fost prefăcute în scrum și cenușe. Ajutoarele venite din Brăila au isbutit să scape satul de o distrugere totală. Pagubele suferite de bieții săteni rămași fără adăpost, hrană și îmbrăcăminte sunt foarte mari.

DOI FĂCĂTORI DE RELE AU TULBURAT SLUJBA DELA PATRIARHIE. În catedrala Patriarhiei din București, au pătruns doi tineri înărăviți în rele care, în momentul când se ținea slujba din ajunul sfântului Dumitru și când biserica era mai plină de credincioși, au început să strige din toate puterile: foc, foc, foc! Lumea înspăimântată a început să dea năvală spre ușe, călcând în picioare, pe cei mai slabi. Abia într'un târziu s'a văzut că totul nu este decât fapta unor făcători de rele, cari au intrat în biserică cu gândul de a tulbura sfânta slujbă și de a jefui pe credincioși. Poliția e pe urmele vinovaților cari își vor lua răsplata cuvenită faptei lor.

CUM TRĂIESC ȚĂRANII ÎN RUSIA? Se știe că dintre toate țările de pe pământ în Rusia bolșevică țăranii trăiesc viața cea mai grea și sunt supuși celei mai sălbatice robii. Cu toate acestea ei nu au însă dreptul să se plângă. Acei cari o fac sunt împușcați. Pământul trebuie să-l lucreze forțat (cu sila), cerealele li se rechiziționează de către bolșevici și sunt vândute în străinătate. Lor nu li se lasă nici atât cât au nevoie de hrană. O gazetă bolșevică recunoaște și ea această stare de plâns a țăranilor, scriind următoarele: „Starea țăranilor este desnădăjduită. Nu au vite, nu au hrană, nu au îmbrăcăminte. Ei trăiesc ca niște cerșetori în frig, foame și murdărie plini de păduchi și de răie. Viața țăranului rus este un chin fără capăt. Sărăcia lucie se plimbă prin sate. Țăranii își lasă pământurile în plata Domnului, nemai vrând să lucreze pentru că rodul muncii să li se ia de către bolșevici. După socotelile făcute de bolșevicul Larin 280 mii gospodării țărănești se prăpădesc, părăsite de stăpânii lor, cari și-au luat lumea în cap”.



PEPINIERELE S.A.
AMBROSI, FISCHER & CO.
AIUD, JUD. ALBA
CEREȚI CATALOGUL GENERAL

IMPOZITUL PE CIFRA AFACERII ÎN AMERICA. Dată fiind scăderea veniturilor statului în America, s'a hotărât și acolo introducerea impozitului pe cifra afacerilor, dare ce la noi și în alte țări din Europa a fost introdusă de mult.

Cooperativele și comercianții

Cumpără cu prețuri foarte favorabile. Toate articolele D. M. C. ață și tot felul de mărunțisuri la firma renumită

HANS KEUL

13698

Sibiu, Piața Pr. Carol (Piața Mică) 2

16 MILIOANE DE MUNCITORI FĂRĂ LUCRU. După cifrele culese de Bioul internațional al muncii numărul muncitorilor fără lucru în Europa și America a atins anul acesta cifra de aproape 16 milioane. Intre țările cu mai mulți muncitori fără lucru, sunt în primul rând America, Anglia și Germania.

Membru al Centralei de credit.

Vioare bune și ieftine pentru școlari
Bela Babós Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 18

EXPOZIȚIE DE PĂSĂRI LA DOBRITIN. În luna Decemvrie se va ține la Dobritin (în Ungaria), o expoziție de păsări, în care vor expune și producători din alte țări. Prin aceasta ungurii vor să arate ce progres a făcut creșterea păsărilor în Ungaria, în anii din urmă.

Ieftin și bine cumpărați

12950

Cele mai moderne și mai elegante cravate la:
Hans Gutt, Sibiu, str. Regina Maria 18

UNGARIA VA PRODUCE MAI MULTĂ CÂNEPĂ. În Ungaria s'a pornit o mișcare pentru ca la primăvară plugarii unguri să sămene cât mai multă cânepă. Aceasta, fiindcă s'a constatat, că în multe țări cânepa este căutată atât ca sămânță cât și ca fuior și călți. Îndeosebi în țările cu fabrici multe se întrebuințează foarte multă cânepă. Acest lucru s'ar putea face și la noi. Ministerul agriculturii și camerele agricole ar avea datoria să se intereseze peste graniță spre a afla precis în cari țări se cere mai multă cânepă. Cânepa este o plantă care dacă are nevoie de un pământ mai îngrijit, în schimb însă nu reclamă atâtă lucru, ca porumbul. Și se plătește mai bine la export.

Mare alegere la verighete, oasuri și cadouri frumoase și ieftine.

Emil Höchsmann, bijutier
Sibiu, strada Regina Maria Nr. 42

CONTROLUL CUMPĂRĂTURILOR DE VITE ÎN AUSTRIA. Guvernul austriac va aduce în curând o lege, care va prevedea, că vite pentru tăiat și carne să nu se poată cumpăra decât din țările cari vor fi stabilite de către o comisie. Pentru ca legea să nu fie călcată, se va înființa un oficiu de control, care va controla toate cumpărăturile de vite. O măsură și mai năstrușnică a guvernului austriac este aceea, prin care a interzis plățile în străinătate, atât în bani austriaci cât și în bani străini. Această măsură ne lovește și pe noi, fiindcă exportatorii noștri de vite nu-și pot încasa pe un timp oarecare banii ce li-i datorează cumpărătorii din Austria, și mai cu seamă nu pot să facă noi transporturi de vite la Viena. Austria a pus acest zăgaz, pentru a împiedica scăderea valutei sale, care începuse să dea semne de alunecare.

„Foia Poporului” este cea mai veche și cea mai bună gazetă pentru popor. Cuprinsul ei e anume întocmit pentru trebuințele țăranului nostru. 39 de ani a stat necurmat în slujba dreptății și a răzmerii spre mai bine. — Citiți și răspândiți „Foia Poporului”.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

Am onoare a Vă face cunoscut, că mi-am deschis din nou

Cancelaria de avocat.

Cancelaria se află în Sibiu, strada Regina Maria Nr. 11, Telefon 119, și va fi condusă de subsemnatul împreună cu dl. Dr. Gustav Fritsch.

13795

Dr. Coriolan Stefan, avocat.

Calități cu totul deosebite vă oferă magazinul „PAȘA”

care se află în fruntea comerțului de specialități în Cafea, Cacao, Ceai, Rahat, Halva precum și în diferite articole de Coloniale alese și fructe orientale și vinde cu prețuri de engros și în detalii, de cari sigur că s'au convins onorații clienți vizitatori. Rog notați bine adresa și consumați dela magazinul „PAȘA”, și vă asigurăm că veți rămâne deplin mulțumiți, din toate punctele de vedere.

Cu toată stîmă: **Magazinul „PAȘA”**
în Sibiu, strada Avram Iancu Nr. 5
Alături de magazinele Jikeli.

13796 P.

Atențiune!

Numai timp scurt!

Înainte de ce vă procurați

**Ciorapi, Tricotage,
Mănuși**

Lingerii de Mătase

în interesul Dv. vizitați depozitul
de fabrică

Casa Ciorapilor „Elbe”

**Depozit de fabrică
49 Regina Maria 49**

unde vi se acordă, din prețurile deja
extrem de reduse încă o
reducere mare și importantă.

Convângeți-vă fără obligațiune de cumpărare.

Isvorul cel mai bun și ieftin

în Ciorăpării și Tricotage

13794

Cu onoare aduc la cunoștința Onor. public, că **MPAM**
MUTAT cu prăvălia mea de **Blănărie**

dela **Nr. 21 la Nr. 17** strada **Gușteriței, Sibiu**

Toatădată aduc la cunoștința Onoraților mei clienți, că sunt în situația prin cumpărături directe, să vând cele mai frumoase și mai căutate **BLĂNURI** cu prețurile cele mai ieftine.

13793 P.

EMIL BARNA, blăner, strada **Gușteriței 17**

Via și cu colorit splendid, tot așa efect frumos
ca tablourile originale au

Reproducerile de tablouri ORHA

pe pânză. Nu e nevoie de scut de sticlă și rezistă luminei. Printr'o spălare ușoară se poate restaura din nou.

Cataloge gratuite! Mare alegere!

Librărie și expediție de harmoniuri **Gustav Nikesch**
Sibiu, strada Tarnuțului Nr. 3. 13724 P.

Cărți școlare la **Librăria „Foala Poporului”**

Lumină mai bună

însemnează ușurare de lucru, sporire
de capacitate, curățenie și câștig.

Asigurați-vă prin racordare la
rețelele noastre locale
ILUMINAT ELECTRIC
bun și sigur



Societate Electrică Transilvăneană
pe acțiuni
SIBIU

13780

Ghetole **FILT** sunt neîntrecute

se află numai la filiala fabricii **FILT**

Sibiu, strada Regina Maria 13

13797

Dormitoare frumoase, cu prețuri enorm
de reduse, precum și **bu-**
și Sufragerii feturi de bucătărie,
otomane și **matrațe** contra numerar și pe credit.
Julius Pfalz Magazin de mobile și atelier de tapiser
Sibiu, strada Faurului Nr. 1. 13726 P.

Ori și cine primește

pe deplin satisfăcut, și ajunge cu siguranță la
succes bun, dacă acum toamna comandă can-
titatea trebuincioasă la cepe de zambile, lalele
și alte cepe de flori olandeze, mai depărte:
semințe de legume, flori și economice, trandafiri
altoiți în soiuri mondiale, rădăcini de căpsune etc.
de la firma **Arpad Mühle**, furnizor al curții
regale, cultură și comerț de semințe, grădinarie,
în **TIMIȘOARA III/ly.** (Fondat 1875). Preț curent
în românește la cerere gratuit și francat.

13708



Lămpi incandescente

în clar, mat și opale, lumina zilei toate țările și
felurile de curent, cumpărați cel mai ieftin, la:

„T.E.C.H.N.I.C.A.”

Rudolf Habermann sen.
Sibiu, Piața Principele Carol 5

13749

Intreprindere de pompe funebre **K. PALY și FIUL**

13735 P.

Sibiu, strada Faurului Nr. 11

angajază spre executare înmormântări, exhumări și transporturi
dela executarea cea mai simplă până la cea mai luxuoasă pe
lângă prețurile cele mai ieftine și condițiuni favorabile de plată.

Plicuri cu hârtie

pentru scrisori
100 plicuri și cu 100 hârti
în cutii

Prețul: **Lei 35.—**

pentru boltașii dela sațe
se află la

Librăria „Foala Poporului”

Declarații

pentru fierberea rachinului
se află de vânzare, cu prețul de
100 lei pe 100 bucăți, la **Librăria**
„Foala Poporului”. Trimiterea pe
poștă costă cu 20 lei mai mult.

Un băiat la tipografie

cu 4 clase secundare, se
primește momentan. A se
adresa la: **Tipografia „Foala**
Poporului” în Sibiu.

REGELE CIORAPILOR, strada Regina Maria 24, **CIORAPI și TRICOTAGE.**

13777 P.

Expoziția pomicolă a comunelor Sibiel și Cacova

Frumoasa pildă a celor două comune

Duminecă 25 și Luni 26 Octombrie s'a ținut în frumoasa sală a Casei Naționale din Sibiel, expoziția pomicolă aranjată de Sindicatul pomicol Cacova-Sibiel sub patronajul Camerei Agricole din Sibiu.

Au fost expuse următoarele soiuri de mere, pere și produse din poame:

MERE: Impăratul Alexandru, ananas, parmen aurii, Renette portocalii, Statine, Moschanski de Banat, tămâioase, poșești, so-vare, mere moi, pietroase bătrânești, mere de smeură, Danzigăr mici, coadă scurtă, mere-pere, florine, ontario, curcubetoase, georgii, Ananas-Renette, Maschanski de Sibiu, jiroane de iarnă, Ripston-Peping, acisgoare de vară, statin roșii, Bauman de Tilisca, ionathane, Landesberg-Renette, London-Peping, Calville-Adersleber, Bellifleur, Poinci, Canada-Renette, Crejești din județul Vâlcea și alte câteva soiuri.

PERE: Pergamute mari, protopopești de iarnă, prasade, untoase, untoase de iarnă, Napoleon, pergamute secuești, Liegel, Erdei-vajonez, Hardenpont, Josefina de Malines, Katzenkopf, Diel, Pastoren, Herzogin v. Angulen, Gutte-Luise și Păstrave.

PRODUSE DIN FRUCTE: Vin roșu și galben de coacăze, rachiu de prune și de mere, vin de mere, miere de prune, compot de caise, dulceață de prune, peltea de struguri, dulceață de vișine, peltea de mere, rachiu de afine, compot de afine, compot de pierseci, dulceață de struguri, gelée de gutui, dulceață de vișine, șerbet de smeură.

În cadrele expoziției s'au mai expus și unelte de grădină și pentru îngrijitul pomilor și culesul merelor și perelor, de către Hala de vânzare și firma C. Jickeli din Sibiu.

Părintele HANZU din Cacova deschide expoziția cu o frumoasă cuvântare plină de pildă și îndemnuri bune. Domnia-sa arată însemnătatea cultivării pomilor la noi, unde pământul și clima sunt atât de potrivite acestui scop. Merele din California (America) au pătruns anul trecut până și în cele mai ascunse colțuri ale țării noastre, americanii ducându-ne mari sume de bani din țară cu merele lor ionathane, cari cresc atât de bine și la noi. Trebuie să ne străduim și noi ca să cultivăm fructe cât mai frumoase și de soi, cu cari să pătrundem pe piețele străine, unde să biruim concurența altor țări. Rostul acestor fel de expoziții este de a da instrucțiuni poporului dela sate cum să cultive mai bine pomii, iar poporului și negustorilor dela orașe pulința de a cunoaște ce fructe se produc în aceste sate, pentru ca să nu mai caute să le aducă de peste hotarele țării. Mai trebuie să învățăm să standardizăm (alegem), să păștăm și să impachetăm fructele, pentru a putea fi transportate la orice îndepărtări mari. Nu trebuie să lăsăm pe străini să aducă în țară lucruri pe cari le putem produce noi.

DI consilier LĂTEA din Sibiu, arată că pomicultura este o îndeletnicire strâns legată de poporul român. Trebuie să dăm un avânt pomiculturii, ca să putem ajunge acolo unde au ajuns țările mai înaintate decât noi, dar cari nu au un atât de prielnic pământ pentru cultivarea pomilor. America prin merele ei din California, duce an de an mari sume de bani din țara noastră. Din fructe putem să tragem nu numai atât de folositoare hrană, dar să ne creiem și un bun iavor de venit, fiindcă pomul dă plugarului posibilitatea să folosească și locurile cele mai slabe, cari sunt nepotrivite pentru cereale. Pomului, avându-și rădăcinile adânc înfipite în pământ, nu-l strică seceta. Prin

rădăcinile lui adânci el trage la suprafață materii cari îngrășe pământul, astfel că un loc odinioară sterp, cultivându-l cu pomi ajunge un loc bun și roditor. Astăzi când toate produsele agricole s'au ieftinit așa de mult, singure fructele au rămas cu preț. La București s'au căutat anul trecut mere pentru cari se oferia 50—60 lei și s'au plătit și cu 70 lei kilogramul. Merele din California știm cu toții că se plăteau cu 80, 90 și chiar cu 100 lei kilogramul.

DI SPINEL, directorul Camerei agricole din Sibiu arată, că această expoziție organizată în mod atât de frumos de comunele Cacova și Sibiel, este o dovadă a progresului realizat prin creșterea pomilor de aceste comune. Camera și-a ținut de datorie să îmbrățișeze astfel de manifestări menite să ridice viața economică a satelor noastre.

DI ION TOPĂRCEANU, primarul comunei Sibiel mulțumește Prefecturii, județului Sibiu și Camerei agricole pentru sprijinul dat, precum și Reuniunii agricole săsești, pentru că a onorat cu prezența fruntașilor ei această manifestare pomicolă românească.

Părintele Hanzu dă apoi câteva sfaturi și explicări asupra diferitelor soiuri de fructe și arată planul de dezvoltare a pomiculturii în aceste două comune fruntașe, plan de care ne vom ocupa amănunțit într'un număr viitor al foii.

Ar fi bine ca străduințele atât de rodnice ale agricultorilor din Sibiel și Cacova să fie răsplătite de camera agricolă din Sibiu, prin acordarea unor premii măcar în natură, ca unelte de grădină și pomări.

Prețul vitelor

în străinătate și la noi

Pentru a înlesni sătenilor noștri cunoașterea cât mai amănunțită a prețurilor vitelor, vom da de aici încolo nu numai prețurile de pe piețele din țara noastră, ci și pe acelea de pe piețele străine.

Astfel plugarii noștri vor putea observa cum stau târgurile de vite de pretutindeni.

Prețurile la Viena

Austria se străduiește de câțiva ani în-oace să scape de importul vitelor din străinătate. În acest scop guvernul austriac face tot ce-i stă în putință pentru a încuraja creșterea vitelor în Austria, în așa măsură, ca orașele austriace să nu mai cumpere nici carne, nici vite din străinătate. Cu toate că până aci s'au atins rezultate destul de bune, totuși în Viena se consumă încă multă carne din străinătate. Prețurile la Viena sunt următoarele:

Calitatea I. Boi din străinătate 31—33 lei de kilogram greutate vie; boi austriaci 30—32 lei de kilogram; tauri 21—22 lei de kilogram; vaci 19—22 lei de kilogram; porci grași 41—43 lei; porci englezești 36—44 lei; porci pentru carne 31—43 lei de kilogram greutate vie.

Calitatea II-a. Boi din străinătate 23—25 lei de kilogram; boi austriaci 25—29 lei; tauri 18—19 lei; vaci 16—19; porci grași 34—35 lei de kilogram greutate vie.

În Cehoslovacia

Nu numai Austria, ci și Cehoslovacia se îngrădește cât poate mai mult împotriva cumpărăturilor de vite din străinătate. Aceste îngrădiri de o parte și de alta ating foarte greu țara noastră. Dar cu toate îngrădirile vitele frumoase pot fi vândute cu prețuri destul de bune pentru vremurile grele de astăzi, peste graniță. De aceea, cu cât țările străine se vor îngrădi mai mult cu atât noi trebuie să creștem vite mai de soi și mai frumoase, cu cari să putem răsbate pe piețele de peste hotarele țării noastre. Căci o marfă bună și de calitate superioară găsește

mai ușor cumpărători. Prețurile vitelor la Praga sunt următoarele:

Vitele din România: Boi 22—30 lei de kilogram; tauri 20—23 lei de kilogram; vaci 23—26 lei; viței 20—28 lei de kilogram greutate vie.

Vite din Bohemia: Boi 15—32 lei; tauri 15—25; vaci 15—29 lei; viței 15—25 lei de kilogram greutate vie.

Vite din Slovacia: Boi 24—27 lei; tauri 21—25 lei; vaci 12—17; viței 26—31 lei de kilogram greutate vie.

Vite din Polonia: Tauri 15—23 lei; viței 19—21 lei de kilogram greutate vie.

Porci din România 37—45 lei de kilogram; porci din Ungaria 42—44 lei de kilogram; porci din Iugoslavia 37—45 lei; porci din Bohemia 34—42 lei; porci din Slovacia 29—39 lei; porci din Polonia 33—42 lei de kilogram greutate vie.

Pentru ca vitele noastre să poată pătrunde pe piețele Austriei și Cehoslovaciei statul austriac și cel cehoslovac încasează taxe de vamă foarte urcate după fiecare cap de vită. Deci la prețul de cumpărare din târgurile noastre se mai adaugă și taxele de transport pe căile ferate și taxele vamale.

Cu toate acestea vitele noastre vor răsbate și mai departe pe piețele străine, însă numai în cazul când vor fi mai frumoase și mai bine îngrijite decât cele crescute acolo.

Prin urmare nu e greu să judece fiecare de ce trebuie să se dea de aici încolo o și mai multă îngrijire creșterii vitelor.

Prețurile pe piețele noastre

Pe piețele noastre, din primăvară și până acum, prețurile vitelor au scăzut. Viței cari în Mai erau 16—21 lei de kilogram azi au ajuns între 10—15 lei; taurii cari în Mai se plăteau cu 9—14 lei astăzi prețul lor a scăzut la 8—12 lei; boii dela 15—16 la 12—14; boi îngreșiți dela 23 la 16—20 lei de kilogram.

Această scădere se datorește faptului, că în străinătate, unde criza și sărăcia e cu mult mai mare decât la noi, a scăzut în aceeași măsură puterea de cumpărare, fiindcă se sporește pe zi ce merge numărul lucrătorilor fără lucru, și a oamenilor, cari nu au cu ce să-și cumpere o bucată de pâine necum carne scumpă adusă din străinătate, după care guvernele acelor țări iau grele dări de vamă și de transport.

Cam aici trebuie să căutăm pricina scăderii prețurilor.

Pe piața Sibiului prețurile vitelor au rămas neschimbate.

Prețurile pe piața Sibiului

Cu toate că a fost o zi ploioasă, Marți, 27 Oct. 1931, piața Sibiului a fost destul de îmbelșugat aprovizionată cu tot soiul de produse agricole. Schimbări mai simțitoare de prețuri nu s'au produs de săptămâna trecută încoace.

Prețurile cu cari s'au vândut cerealele, legumele, păsările și poamele sunt următoarele:

Cereale: Porumb 35—38 lei ferdela, fasole 50 lei, grâu 45—50 lei, ovăș 25 lei ferdela.

Legume: Ceapă 6—7 lei cununa, gulii 1 leu bucata, ridichi albe 50 bani și 1 leu bucata, varză 100 căpățini 135 lei, căpățini mai mari 150 lei suta, țeluri 1 leu bucata, sfeclă 3 bucăți 2 lei, cartofi 14—15 lei ferdela, usturoi 30 lei legătură, ardei 2 buc. 1 leu, varză creță 2—3 lei căpățina, conopidă 5, 6, 8 și 12 lei bucata, după mărime, pătrunjel 30 lei ferdela, morcovi 16 lei ferdela.

Păsări: Pui 60—70 lei perechea, găini 60 lei perechea, rațe 60 lei perechea, găște 100 lei perechea, ouă 2—2'20 lei bucata.

Poame: Mere 5, 6, 8 lei kilogramul, calitate mai inferioară 3—4 lei kilogramul, pere 6—7 lei kilogramul, gutui 6—8 lei kilogramul, struguri 5—7 lei kilogramul.

Vânzări mai însemnate s'au făcut de varză și de alte diferite legume pentru iarnă. Căruțele cari au adus varză au plecat în cea mai mare parte goale acasă.

Depunerile postale

la Cassa Generală de Economii
din București

(„Postsparkasse“ — „Postatakarékpénztár“)

IMPORTANT: Garanția Statului.

Depunerile nu pot fi poprite (nimeni nu se poate intabula asupra lor).

Secret absolut asupra depunerilor.

Dobândă: 4 1/2 % (scutită de orice impozite) = 6 %

Dela 1 Octomvrie 1931, Cassa Generală de Economii din București a înființat organizația depunerilor postale („Postsparkasse“ — „Postatakarékpénztár“).

Oricine (și minorii și femeile) poate face depuneri prin oficiile postale. — Duceți-vă la primul oficiu postal și faceți depunerea Dv. — Oficiantii postali sunt obligați să vă dea toate lămuririle privitoare la depunerile și retragerile economiilor Dvs. la Cassa Generală de Economii din București.

Banii sunt garantați de Stat și nimeni nu se poate intabula asupra depunerilor și nici a le urmări.

Depunerile se țin în secret absolut. — Informațiuni asupra lor se dau numai depunătorului (titularului libretului).

DOBÂNDĂ este de 4 1/2 la sută pe an pentru sumele până la 100.000 lei inclusiv. Important este că dobânda fiind scutită de orice impozite către Stat, județ și comună, ea revine de fapt la 6 % pe an.

Pentru depunerile de la 101.000 în sus se plătește dobândă numai jumătate (2.25 %).

Se dă cea mai mare garanție pentru siguranța banilor depuși la Cassa Generală de Economii din București.

Depunătorul poate retrage sume de bani până la 2000 lei inclusiv la oricare oficiu postal, prezentând libelul său și un act de identitate.

Retragerile peste 2000 lei se pot face dela oricare oficiu postal dar numai cu aprobarea prealabilă a Cassei Generale de Economii. Depunătorul va completa o foaie de restituire, la oricare oficiu postal, și acesta o va trimite Cassei. — În caz de urgență justificată, retragerea se poate face în afară de termenele fixate.

De reținut: 1. Nu lăsați sume de bani la oficiu fără să dea în schimb libretul de economie pe numele Dvs., cu suma trecută în el;

2. Controlați imediat libretul: dacă e trecut suma plătită de Dvs., dacă are timbrul de control cu stampila oficiului (fără aceste în caz de reclamație, suma nu se recunoaște);

3. Reclamați imediat dacă observați vre-o neregulă (filă ruptă în libret, ștersături, timbrul deslipit, etc.) și anunțați oficiul postal cel mai apropiat și Cassa Generală de Economii București;

4. Libretele vechi eliberate de Administrațiile Financiare se preschimbă la oficiile postale și la Cassă.

Cereți chitanță pentru predarea libretului la oficiu. Depunerile mai mici de 50 lei se fac prin timbre speciale pe foi de economii. — Foile de economii se găsesc de vânzare (5 lei) la oricare oficiu postal.

Moșie

de 225 jugăre, situată lângă orașul Turda, potrivită pentru economia de oi, se dă în arândă cu începere dela 1 Noemvrie 1931. — Condițiunile se pot afla la Dr. Octavian Russu, Sibiu, strada Gh. Coșbuc 8.

Judecătoria rurală Arpașul de jos, județul Păgăraș

Nr. G. 1087/1931-4

13783

Publicațiune de licitație

Subsemnatul delegat judecătoresc cu executări conform legii execuționale aduc la cunoștință publică, că mobilele: un cârui cu osii de fier, trei porci dintre cari un maseur și două scroafe de câte 7 luni, trei sute vedre diferite doage, din 22 gramezi, două bivole de câte 8 ani, una bivola de 4 ani, doi viței (boi) de vacă zimentali de 2 ani, cari s'au sechestrat conform deciziei judecătorești rurale Arpașul de jos Nr. 632/1931-2, în favoarea comunei politice Bruuiu, repr. prin Dr. Varnai Zoltan adv. în Arpașul de jos, contra debitorului din comuna Bruuiu Nr. 119, pentru 29.270 lei, cap. și acc. și prețuite la 35.400 lei (treizeci și cinci mii patru sute) lei.

Dintre obiectele dela poziția Nr. 3 s'au suprastecheat 200 doage de stejar în lungime de 60—100 cm. și 175 doage de stejar în lungime de 50—75 cm. acestea în favoarea Băncii Învățătorilor din Agnita repr. prin Dr. Romul Curta adv. în Agnita, pentru 20.000 lei cap. și acc., în baza deciziei Nr. 3284/1930-2 a Judecătoriei Agnita.

Conform deciziei judecătorești rurale Arpașul de jos Nr. G. 1087/1931-4, se fixează termen de licitație publică pe ziua de 7 (șapte) Noemvrie 1931 ora 16.

Toți cei amatori sunt invitați a se prezenta la licitație când se vor vinde mobilele de mai sus celor cari dau mai mult și cu bani gata, se pot vinde și sub prețul strigării.

Pretențiunea face 29.270 lei, iar speșele până astăzi 4200 lei, plus 9 % dela 10 Februarie 1931.

Data, în Arpașul de jos la 12 Octomvrie 1931.

Delegat jud. cu executări A. Boeriu.

VITE altoite

Port altot și butași cu răddelni, livrează din sourile cele mai cunoscute, în calitate cea mai bună, garantat soiuri autentice: FR. CASPARI, Mediaș, jud. Târnava-mare. Catalog gratuit. 13715 Specialitate „Neuburger“.

BOALE DE

Stomac

de tot felul ca: lipsa de apetit, mistuirea grea, catarul de stomac, acreala, greața și vomarea, sgârcei de stomac și peste toate greutățile și slăbiciunile stomacului se îndlătură prin

Esșența de stomac „Vertes“

4 sticle 540 Lei. Speșele postale și ambalaj în regie proprie la Farmacia „Vulturul Alb“, Lugoj, Nr. 34, Banat.

Casă de vânzare

în centrul orașului, cu 2 prăvălii și 13 încăperi, chiria anuală aduce cca 14 % după capital. Informații la Agenția de anunțe Kappel, Sibiu, str. Crucei 18.

13773

Nr. 4108 port. 1931

13789

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 9007/1931 și Nr. G. II 15320/1931 a judecătorei mixte Sibiu în favoarea reclamantului Josef Manișiu repr. prin adv. Dr. E. Andraș, contra — pentru încasarea creanței de 3200 Lei și accesoriu se fixează termen de licitație pe

8 Noemvrie 1931, ora 10 a. m. la fața locului în Glimboaca Nr. 30, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, 2 vaci roșii cu alb, în valoare de 10.000 Lei, în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 3200 Lei, capital, dobânzile cu 9 %, scotind din 15 Maiu 1929, iar speșele de până acum stăvovite de 1678 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. XLI. 1928 § 20.

Sibiu, 10 Octomvrie 1931.

Dr. Bacu, portărel

Nr. 4004/1929

13788

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 12009/1927 jud. m. Sibiu și G. 2073/1929 a judecătorei rurale Norich, în favorul reclamantului Dr. Enea Andraș avocat în Sibiu, contra — locuitor în Alțina pentru încasarea creanței de 4000 lei și acces. se fixează termen de licitație pe

8 Noemvrie 1931, ora 4 d. m.

la fața locului în comuna Alțina Nr. 240, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 2 boi roșii cu alb și 50 măiși fân, în valoare de 13.000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat este de 4000 lei capital, dobânzile cu 10 %, scotind din 12 Septemvrie 1927, iar speșele de până acum stabilite de 2464 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, 10 Octomvrie 1931.

Dr. Bacu, portărel

Comandă prin telefon Nr. 35

RESTURI DE LEMNE

Resturi de lași pro metru cvaadrat 90 Lei.

Resturi de coji de butuci pro metru cvaadrat 100 Lei.

Resturi de butuci pro metru cvaadrat 110 Lei.

Tăiate scurt, pro metru cvaadrat cu 10 Lei mai mult.

Cărușia la casă, pro metru cvaadrat 20 Lei mai mult.

Locuri de vânzare în oraș:

Trafica Karl Engber, Sibiu, strada Cisnddiei.

13697 P.

Trafica Iuliu Gross, strada Orezului 7.

Wilhelm Rastel, str. Turnului 50.

Michael Krauss, str. Gușteritei 54.

Cu stimă: Mersing & Lessel

Ouă

calitatea I-a

bucata Lei 2.20—

și dela 50 buc. în sus,

buc. Lei 2—

la firma

F. Nussbächer

Sibiu, str. Turnului 42

13782 P.

Nr. 3296 - 3297 port. 1931

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 4681 și Nr. G. II 8022/1931 și Nr. G. II 14565/1931 a judecătorei mixte Sibiu, în favorul reclamantului Banca Ardeleană și Cassa de economii, repr. prin avocatul Dr. Emil Kormoss contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 6610+6000 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

12 Noemvrie 1931, la ora 9 a. m.

la fața locului în Sibiu, strada Morii sub Nr. 11, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, 1 strung automatic, 1 mașină de scris, 1 masă de scris, în valoare de 20.000 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 12610 lei capital, dobânzile cu 15 %, din 2 Februarie 1931 după 6610 Lei și 10 %, scotind din 23 Martie 1931 după 6000 Lei, iar speșele până acum stabilite de 3299 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, la 10 Oct. 1931.

13781

Kálmán, portărel

Nr. 4106 port. 1931

13787

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. II 8765/1931 a judecătorei mixte Sibiu, în favorul reclamantului Precup Bărsan repr. prin avocatul Dr. Enea Andraș contra — loc. în Dala, pentru încasarea creanței de 1100 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

6 Noemvrie 1931, ora 17.30 p. m.

la fața locului în comuna Dala, No. 117, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: porci, căruță cu osie de fier, fân și alte în valoare de 7600 lei. În caz de necesitate și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 1100 lei capital, dobânzile cu — scotind din — iar speșele stabilite până acum de 844 lei.

În cazul că aceste obiecte au fost suprastecheate și de alți urmăritori, licitația este ordonată și în favoarea acestora, conform § 120 art. LX, din 1891.

Sibiu, la 10 Octomvrie 1931.

Kálmán, portărel

Livrăm

vițe altoite

de prima calitate, în diferite varietăți.

Port altot și butași americani provin din regiuni muntoase cu soare.

Cereți preț curent!

PEPINIERA de VITE ALTOITE a Instituției Agricole Mediaș, jud. Târnava-mare. Telefon 104. 13711

Primăria comunei Cașolț

Nr. 682/1931

13785

Publicațiune

Primăria comunei Cașolț, exarândă pe un timp de trei ani cărciuma comunală în ziua de 12 Noemvrie 1931, ora 10.

Condițiile detaliate se pot vedea la primăria subsemnată.

Cașolț, la 22 Octomvrie 1931.

Primăria comunală.

Primăria comunei Tâlmaci

Nr. 629/1931

13791

Publicațiune

Comuna Tâlmaci, arândă în ziua de 5 Decemvrie 1931, la ora 10 a. m., dreptul de pescuit.

Tâlmaci, 28 Octomvrie 1931.

Primăria comunală.

Nr. 2509 port. 1931

13792

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 4823 și Nr. G. II. 9235/1931 a judecătorei mixte Sibiu, în favorul reclamantului firma Centrala de Credit, repr. prin avocatul Dr. Albert Dörr contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 3422 lei cap. și acces. se fixează termen de licitație pe

12 Noemvrie 1931, ora 15 p. m.

la fața locului în Sibiu, strada Franken la Nr. 4, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 lumolou, dulap, toaletă și gezon, în valoare de 7300 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 3422 lei capital, dobânzile cu 15 %, scotind din 27 Februarie 1931, iar speșele de până acum stabilite de 1737 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație, ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1891, § 120.

Sibiu, la 10 Octomvrie 1931.

Kálmán, portărel

Nr. 4177 port. 1931

13790

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 610 și Nr. G. II. 15353/1931 a judecătorei mixte Sibiu, în favorul reclamantului Ilie Oproiu repr. prin avocatul Dr. Enea Andraș contra — loc. în Glimboaca, pentru încasarea creanței de 17.100 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

6 Noemvrie 1931, ora 15.30 p. m.

la fața locului în comuna Glimboaca Nr. 84, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 8 stj. lemne de fag, 1 scrofiță, 1 maseur, 30 măiși fân și 20 cîi de grâu, în valoare de 54.000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretențiunea care e de încasat face 17.100 lei capital, dobânzile cu 14 %, scotind din 27 Noemvrie 1929, iar speșele de până acum stabilite de 3092 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1891, § 120.

Sibiu, la 10 Octomvrie 1931.

Kálmán, portărel